

S I O E T A L Y B O N T S H O W

26 Awst 2017 26 August 2017

Rhaglen y Babel Marquee Schedule

Gofynnir i bawb ddychwelyd yr holl gwpanau at yr Ysgrifennydd, **Mr Aeron Edwards erbyn 1 Awst.**

All Cups to be returned to the Secretary, **Mr Aeron Edwards by 1st August.**

Sylwer: NI dderbynnir unrhyw geisiadau i gystadlu ar ôl 24 Awst 2017 nac ar fore'r Sioe.

N.B. Strictly NO entries after 24 August 2017 nor on morning of Show.

Gwreiddiau a Gronynnau Roots and Grains

2 Gais yn unig yn mhob Dosbarth/2 Entries only in Each Class

Beirniad/Judge: LEWIS HAMER, Glenydd, New Cross, Aberystwyth

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystaldu/Entry Fee 75c

- 1 2 goes o Fresych Deiliog (Mil o bennau)/2 stems Kale (Thousand head)
- 2 2 goes o Fresych Deiliog (Coes denau)/2 stems Kale (Narrow stem)
- 3 2 Fresychen/2 Cow Cabbage
- 4 6 planhigyn rêp/6 Rape plants
- 5 3 Erfinen/3 Turnips
- 6 Sampl Orau o Wenith – 30 tywysen/Best Sample of Wheat – 30 ears
- 7 Sampl Orau o Farlys – 30 tywysen/Best Sample of Barley – 30 ears
- 8 Sampl Orau o Geirch – 30 tywysen/Best Sample of Oats – 30 ears
- 9 Sampl Orau o Geirch – Ceirch Llwyd – 30 tywysen
Best Sample of Oats – Ceirch Llwyd – 30 ears
- 10 Belen o Wair Dôl/Bale Meadow Hay
- 11 Belen o Wair Hadau/Bale Seed Hay
- 12 Tywarchen Orau o Borfa Sefydlog/Best Sod of Permanent Pasture

DOSBARTH ARBENNIG 1 – CWPAN COFFA Alwyn R. Jones Penrhyncoch, yn rhoddedig gan Delyth, Meleri a Lowri am y nifer uchaf o bwyntiau yn adran Gwreiddiau a Gronynnau. I'w ennill 3 gwaith i gyd (Newydd 2016).

Cynnyrch Gardd Garden Produce

2 Gais yn unig yn mhob Dosbarth/2 Entries only in Each Class

Beirniad/Judge: GWYNDAF MORGAN, Mount, Cilcennin

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystaldu/Entry Fee 75c

LLYSIAU/VEGETABLES

- 13 6 Sialotsyn Bach (Coch)/6 Shallots (Red)
- 14 6 Sialotsyn (Gwyn)/6 Shallots (White)
- 15 6 Sialotsyn (Gwddf Potel)/6 Shallots (Bottle Neck)
- 16 3 Winwnsyn (Hadau)/3 Onions (Seeds)
- 17 3 Winwnsyn (Set)/3 Onions (Sets)
- 18 Casgliad o bum winwnsyn (Dim un i fod dros 8owns)
Collection of five Onions (Not one to be over 8oz)
- 19 3 Meipen/3 Turnips
- 20 3 Moronen Fer/3 Short Carrots
- 21 3 Moronen Hir/3 Long Carrots
- 22 3 Cenhinen/3 Leeks
- 23 Llysieuyn di-siâp/A mis-shaped vegetable
- 24 3 Panasen/3 Parsnips
- 25 4 Taten Wen/4 White Potatoes
- 26 4 Taten Lliw/4 Coloured Potatoes
- 27 3 Bety's Crwn/3 Globe Beetroot
- 28 3 Bety's Hir/3 Long Beetroot
- 29 4 Coden Ffa Dringo/4 pods Runner Beans
- 30 4 Coden Bys/4 pods Peas
- 31 2 Letysen Benfras gyda gwreiddiau/2 Cabbage Lettuce with roots
- 32 2 Fresychen gyda gwreiddiau/2 Cabbage with roots
- 33 2 Flodfresychen gyda gwreiddiau/2 Cauliflower with roots
- 34 4 Tomato/4 Tomatoes
- 35 1 Sypyn o Domatos/1 Truss Tomatoes
- 36 2 Faro sy'n llai na 12 modfedd o hyd/2 Marrows under 12 inches
- 37 2 Faro 12 modfedd o hyd a mwy/2 Marrows 12 inches and over
- 38 1 Gwreiddyn Persli/1 Root of Parsley
- 39 2 Ciwycymbr/2 Cucumbers
- 40 6 Tomato Ceirios/6 Cherry Tomatoes
- 41 4 Ffa Ffrengig/4 French Beans
- 42 4 Coden o Ffa/4 pods Broad Beans
- 43 3 Coesyn Riwbob/3 sticks Rhubarb
- 44 3 Corbwmpen/3 courgettes

Mae'r 7 dosbarth a ganlyn (Rhifau 45–51) wedi'u cyfyngu i Blwyfi Ceulanamaesmawr a Llangynfelyn YN UNIG./The following 7 classes Nos. 45–51 confined to the Parishes of Ceulanamaesmawr and Llangynfelyn ONLY.

- 45 Casgliad o 4 Perlyisiau/A Collection of 4 Herbs
- 46 3 Corbwmpen/3 Courgettes

- 47 4 Taten/4 Potatoes
- 48 3 Coesyn Riwbob/3 sticks Rhubarb
- 49 2 Letysen Benfras/2 Cabbage Lettuce
- 50 4 Ffa Dringo/4 Runner Beans
- 51 Casgliad o lysiau ar hambwrdd 18 x 12 modfedd/
Collection of vegetables on a tray. 18ins x 12ins staging allowed.

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 2 – Casgliad gorau o lysiau ar hambwrdd 18 x 12 modfedd. Ni chaniateir unrhyw lwyfannu. Best Collection of Vegetables on a tray 18ins x 12ins. No staging allowed. Cwpan Mr & Mrs Hefin Llwyd i'w ennill deirgwaith (Newydd 2015). Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c. Gwobr 1af/1st prize £5, 2il/2nd £4, 3ydd/3rd £3.

DOSBARTH ARBENNIG 3 – Cwpan Coffa Goronwy Wyn Jones, yn rhoddedig gan Tegwen, Llinos, Gaynor ac Eirian am y nifer uchaf o bwyntiau yn Adran y Llysiau, dosbarthiadau 13–44. I'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2017).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 4, Cwpan, yn rhoddedig gan Mr a Mrs E. Jenkins, Pengwern am yr arddangosfa orau yn Adran y Llysiau (Dos 13–44). I'w ennill dair gwaith i gyd (Newydd 2012).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 5 – Cwpan Coffa, Mr R.O. Jones, Penparcau yn rhoddedig gan ei feibion John a Owen am yr arddangosfa orau yn nosbarthiadau 25 a 26. I'w ennill deirgwaith (Newydd 2016).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 6 – Cwpan Coffa Gwynne Royle. A Silver Cup presented by his son Eric in memory of his father for the competitor gaining the highest number of points in the following classes:

- Class 16 3 Onions (Seeds)
- Class 21 3 Long Carrots
- Class 22 3 Leeks
- Class 24 3 Parsnips
- Class 28 3 Long Beetroot
- Class 29 4 pods Runner Beans

The Cup to be won three times in all (New 2014).

Ffrwythau Fruit

2 Gais yn unig yn mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: GWYNDAF MORGAN, Mount, Cilcennin

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

- 52 3 Afal Bwyta/3 Dessert Apples
- 53 3 Afal Coginio/3 Cooking Apples
- 54 3 Peren Fwyta/3 Dessert Pears
- 55 3 Peren Coginio/3 Cooking Pears
- 56 3 Eirinen/3 Plums
- 57 6 Eirinen Ddu/6 Damsons
- 58 Clwstwr o Rawwin/Bunch of Grapes

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 7 – Cwpan, yn rhoddedig gan Hywel Evans a'r diweddar Elizabeth Royle Evans, Elonwy, Capel Dewi am y nifer uchaf o bwyntiau yn adran ffrwythau. I'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2013).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 8 – Cwpan, yn rhoddedig gan Mr a Mrs E Astley, Y Gorlan, am yr arddangosfa orau yn yr Adran Ffrwythau, i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2009).

Blodau Flowers

2 Gais yn unig yn mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: ANDREW SPENCER, Moelfryn, Penrhiwllan, Llandysul

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

- 59 3 Dahlias Lili'r Dŵr/3 Waterlily Dahlias
- 60 3 Dahlia Addurnol Mawr, 260mm a mwy mewn diamedr
3 Large Decorative Dahlias, 260 mm and over in diameter
- 61 3 Dahlia Cactws Mawr 260 mm a mwy mewn diamedr
3 Large Cactus Dahlias 260 mm and over in diameter
- 62 3 Dahlia Addurnol Canolig 220 mm mewn diamedr
3 Medium Decorative Dahlias 220 mm in diameter
- 63 3 Dahlia Addurnol Bach 170 mm mewn diamedr
3 Small Decorative Dahlias 170 mm in diameter
- 64 3 Dahlia Cactws 170 mm mewn diamedr/3 Cactus Dahlias 170 mm in diameter
- 65 3 Dahlia Cactws 220 mm mewn diamedr/3 Cactus Dahlias 220 mm in diameter
- 66 3 Dahlia Pêl/3 Ball Dahlias
- 67 3 Dahlia Cactws Bach 115 mm mewn diamedr/3 Small Cactus Dahlias 115 mm in diameter
- 68 3 Dahlia Collevette/3 Collevette or Single Petalled Dahlias
- 69 3 Dahlia Pom Pom nad yw'n fwy na 52 mm mewn diamedr
3 Pom Pom Dahlias must not exceed 52 mm diameter
- 70 2 Blodau'r Cleddyf/2 Gladioli
- 71 3 Ffarwel Haf Atgyrch Cynnar/3 Early Reflex Chrysanthemums
- 72 3 Ffarwel Haf Crymu Cynnar/3 Early Incurve Chrysanthemums
- 73 Tusw 3 Coesyn o Ffarwel Haf/3 Stems Spray Chrysanthemums
- 74 1 Rhosyn Te Hybrid/1 Hybrid Tea Rose
- 75 3 Coes o Rosynnau Toreithiog/3 Stems Floribunda Roses
- 76 Casgliad o Rosynnau mewn ffiol neu gynhwysydd/Collection of Roses in a vase or container
- 77 4 Pysen Bêr/4 Sweet Peas
- 78 3 Serenllys/3 Asters
- 79 4 Trilliw/4 Pansies
- 80 6 Math o Flodau'r Ardd wedi'u henwi mewn Ffiol (nid fel trefniant)
6 Kinds of Garden Flowers named in a Vase (not as an arrangement)
- 81 Cynhwysydd o Flodau Blynnyddol wedi eu torri nad ydynt wedi'u crybwyll yn yr adran hon (nid fel trefniant)/A Vase of Cut Flowers not mentioned in this section (not as an arrangement)
- 82 Cactws mewn Pot/A Potted Cactus
- 83 Suddlon mewn Pot/A Potted Succulent
- 84 Planhigyn Dail y Tŷ mewn Pot/A Potted House Plant Foliage
- 85 Planhigyn Tŷ yn ei Flodau mewn Pot, ddim yn cynnwys Begonia na Mynawd y Bugail
A Potted House Plant in Flower, excluding Begonia and Geranium
- 86 Begonia mewn Pot/A Potted Begonia

- 87 Mynawyd y Bugail mewn Pot/A Potted Geranium or Pelargonium
- 88 Ffiwsia yn ei flodau mewn Pot/A Potted Fuchsia in flower
- 89 4 Gold yr Affrig/4 African Marigolds
- 90 Gardd Fach ar Blât (heb fod yn fwy na 10" mewn diamedr)
Miniature Garden on a Dinner Plate (not to exceed 10" in diameter).
Plant o dan 14 mlwydd oed/Children under 14 years old
- 91 Casgliad o Flodau Gwyllt. Plant dan 14 mlwydd oed
Collection of Wild Flowers. Children under 14 years old
- 92 Blodyn Twll Botwm Gorau/Best Buttonhole
- 93 Tusw Ysgwydd Gorau/Best Shoulder Spray
- 94 Basged grog yn ei blodau/A Hanging Basket in bloom
- 95 Blwch Ffenestr yn ei flodau/A Window Box in bloom

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 9 – Cwpan Coffa Mrs J. Jones, Bwlchdyddwyallt, yn rhoddedig gan y teulu am y nifer uchaf o bwyntiau yn yr adran Flodau. I'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2017).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 10 – Cwpan Coffa, Mrs Miriam Roberts, Talybont yn rhoddedig gan y plant, yn gyfyngedig i drigolion Plwyfi Ceulanamaesmawr a Llangynfelyn am y marciau uchaf yn adran y blodau, i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2011).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 11 – Cwpan Coffa, Mr a Mrs I. Owen, yn rhoddedig gan Mr & Mrs Arwel Owen am yr arddangosfa orau yn adran y Rhosynnau Dosbarthiadau 74, 75 a 76 i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2017).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 12 – A Trophy, kindly presented by Talybont Show Committee, for the best exhibit in Class 90. To be won outright.

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 13 – Cwpan Coffa Gwynne Royle yn rhoddedig gan ei briod Mrs May Royle am y pwyntiau uchaf yn adran y ffarwel haf (chrysanthemums) (Newydd 2014).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 14 – Cwpan Coffa Mr Ieuan Evans, Erwau'r Gors, Taliesin yn rhoddedig gan y teulu am yr arddangosfa orau yn Nosbarth 94 i'w ennill deirgwaith yn olynol neu bum gwaith i gyd (Newydd 2015).

Gosod Blodau Flower Arranging

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 Entries only in each class

Beirniad/Judge: Mrs GLORIA DAVIES, Fferm Penyrheol, Rhydaman

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

Thema: LLIWIAU'R HAF / Theme: SUMMERTIME COLOURS

- 96 Dan Fwa Pinc – trefniant bychan / Under a Pink Arch – a petite exhibit
25cm width/lled x 25cm depth/dyfnnder x 25cm height/uchder
- 97 Gem Berl – trefniant ar raddfa fach / Pearl Gem – a miniature exhibit
10cm width/lled x 10cm depth/dyfnnder x 10cm height/uchder
- 98 Dosbarth i ddechreuwyd – Llwybr Porffor – trefniant i gynnwys broc môr
Novice class – Purple Path – an exhibit to include Driftwood
60cm width/lled x 60cm depth/dyfnnder x height unlimited/dim cyfyngiad uchder
- 99 Oren a Rhydlyd – trefniant / Orange and Rusty – an exhibit
60cm width/lled x 60cm depth/dyfnnder x height unlimited/dim cyfyngiad uchder

- 100 Traeth Glas – trefniant yn cynnwys dwâr / Blue Sea Shore – an exhibit to include Water
60cm width/lled x 60cm depth/dyfnnder x height unlimited/dim cyfyngiad uchder
- 101 Angerdd Coch – trefniant / Red Passion – an exhibit
60cm width/lled x 60cm depth/dyfnnder x height unlimited/dim cyfyngiad uchder
- 102 Mae'n Wyrdd – trefniant – deiliant yn unig / It's Green – an exhibit – Foliage Only
60cm width/lled x 60cm depth/dyfnnder x height unlimited/dim cyfyngiad uchder
- 103 Trefniant dan amodau – i'w osod o flaen cynulleidfa am 9.30 ar fore'r Sioe. Darperir yr holl gydrannau (cynhwysydd, dail, blodau &c) i'r cystadleuwyr. Teitl i'w osod ar y diwrnod. Amser: 1 awr. Gofynnir i gystadleuwyr ddod â'u bin sbwriel a'u sisyrnau eu hunain. Tâl cystadlu £5.00.
Imposed Exhibit – to be staged in front of an Audience at 9.30am. All components (container, flowers, foliage, etc) will be supplied. Title to be announced on the day. Time: 1 hour. Competitors to bring their own bin for waste and a pair of secateurs. Entry fee £5.00.

Bydd arddangosyn yn cynnwys deunydd planhigion ffres, oni nodir fel arall, ac yn cynnwys ategolion neu beidio o fewn y gofod a nodir yn Rhestr Gystadlaethau'r Sioe

An exhibit is composed of fresh plant material, unless otherwise stated, with or without accessories, contained within a space as specified in the Show Schedule.

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 15 – Silver Cup, presented by a friend for best exhibit in Class 96. Cup to be won 3 times in all (New 2009).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL ARBENNIG 16 – Cwpan Arian, rhoddedig gan y diweddar Mr Davies, gynt o'r Fferyllfa er cof am Mrs B. Davies am yr arddangosfa orau yn nosbarthiadau 99, 100, 101 a 102 i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2007).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 17 – Cwpan Arian rhoddedig gan Mrs K. Richards, Y Bryn, am y trefniant 'Miniature' gorau (dosbarth 97), i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2011).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 18 – Cwpan Arian yn rhoddedig gan Catrin a Sion, Y Llew Du, am y nifer uchaf o bwytiau yn yr adran gosod blodau i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2012).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 19 – Cwpan Coffa, Miss Nesta Evans, Erwau'r Gors, Taliesin, yn rhoddedig gan y Teulu am yr arddangosfa orau yn nosbarth 103 i'w ennill deirgwaith (Newydd 2015).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 20 – Silver Cup donated by Aberystwyth and District Floral Society for Best Exhibit in Class 98, to be won 3 times in all (New 2016).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 21 – Cwpan Coffa Gwydr Cymru Mr John Owen Ellis, Y Glyn, Talybont, yn rhoddedig gan ei gyfnither diweddar Brenda am yr arddangosfa orau yn adrannau'r Blodau a Threfnu Blodau. Dosbarthiadau 59 hyd 103. I'w ennill bum gwaith (Newydd 2006).

Coginio Cookery

2 Gais yn unig ym mhob adran/2 entries only in each section

Beirniaid/Judges: **DELYTH JENKINS, Penybanc, Ffosyffin, Aberaeron**

ALMA EVANS, Caertyddyn Uchaf, Cross Foxes, Dolgellau

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

Noddwyd dosbarth 104 gan Gwmni Cymunedol Cletwr, Tre'rddol

Class 104 sponsored by Cwmni Cymunedol Cletwr, Tre'rddol.

- 104 Cacen Dathlu (bernir yr addurno'n unig)/A Celebration Cake (judged for decoration only)
- 105 4 Cacen Gwpan wedi eu haddurno/4 Decorated Cup Cakes

- 106 Sbwng wedi ei haddurno (top yn unig)/Decorated Sponge (top only)
- 107 Cacen Ffrwythau/Rich Fruit Cake
- 108 Sbwng Fictoria/Victoria Sandwich
- 109 Cacen Lemwn/Lemon Cake
- 110 Cacen Foron/Carrot Cake
- 111 Sbwng Siocled/Chocolate Sponge
- 112 Bara Brith – heb furum/no yeast
- 113 Torth Cartref – Tin Hirsgwar/Homemade Loaf – Oblong Tin
- 114 4 Sgon/4 Scones
- 115 6 Pice ar y Maen/6 Welsh Cakes
- 116 Swis-rôl/Swiss Roll
- 117 Cacen gaws – heb ei chogino/Cheese Cake – uncooked
- 118 Saig i Lysieuwyr/Vegetarian Dish
- 119 4 Rhodyn Selsig/4 Sausage Rolls
- 120 Fy Hoff Cacen gyda'r Rysait/My Favourite Cake with Recipe
- 121 Fflan Sawrus/Savoury Flan
- 122 Tarten Ffrwythau/Fruit Tart
- 123 4 Fflapjacs/4 Flapjacks
- 124 Fy Hoff Bwdin/My Favourite Sweet

125 CYSTADLEUAETH I WRYWOD YN UNIG/COMPETITION FOR MALES ONLY

Cacem Almwn a Rhesins	Almond and Raisin Cake
8 owns menynd 1/2 llwy de o rinflas almwn	8 oz butter 1/2 tsp almond essence
8 owns sigwr 2 owns blawd almwn	8 oz caster sugar 2 oz ground almond
3 wy2 owns rhesins 3 eggs	2 oz raisins
8 owns blawd codi	8 oz self-raising flour

Dull: Hufennwch y menynd, y siwgr a'r rhinflas gyda'i gilydd ac yna ychwanegwch yr wyau, y blawd codi, y blawd almwn a'r rhesins. Rhowch mewn tun bara 2lb a choginiwch mewn ffwrn gymedrol (160°C, 325°F, marc nwy 3) am awr a hanner.

Method: Cream the butter, sugar and the essence together and then add the eggs, flour, ground almonds and the raisins. Place in a 2lb load tin and bake in a moderate oven (160°C, 325°F, gas mark 3) for 1 1/2 hours.

Sylwer fe fydd pob cacem a thorth o fara yn cael eu torri (dosbarthiadau 107–125)

N.B. All Cakes and Bread will be cut (classes 107–125)

DOSBARTH ARBENNIG 22 – Cwpan Arian yn rhoddedig gan deulu Berthlwyd, Talybont am yr arddangosfa orau yn yr adran goginio i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2007).

DOSBARTH ARBENNIG 23 – Cwpan Coffa Miss Alwen Griffiths, Capel Madog yn rhoddedig gan Eirian, Arthur, lola a'r teulu am y nifer uchaf o farciau yn yr adran goginio i'w ennill dair gwaith i gyd (Newydd 2017).

DOSBARTH ARBENNIG 24/SPECIAL CLASS 24 – Tocyn Anrheg £20 o'r Llew Du, Talybont yn rhoddedig gan Owain Hammonds, Pennant, Bontgoch, am y nifer uchaf o bwytiau a enillwyd gan wryw yn yr adran goginio, dosbarthiadau 104–125. £20 Gift Voucher from the Black Lion, Talybont donated by Owain Hammonds, Pennant, Bontgoch, for the highest number of points won by a male in the cookery section, classes 104–125.

Cyffeithiau Preserves

2 gais yn unig yn mhob dosbarth/2 entries only in each section.

Beirniad/Judge: Mrs PHYLLIS ELDRIDGE, Minafon, Llangeitho

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

- 126 Jar o Farnalêd/Jar Marmalade
- 127 Jar o Jam Ffrwythau Meddal/Jar of Soft Fruit Jam
- 128 Jar o Jam Ffrwythau gyda Charreg/Jar Stone Fruit Jam
- 129 Jar o Jeli Ffrwythau/Jar Fruit Jelly
- 130 Jar o Geuled Lemwn/Jar Lemon Curd
- 131 Jar o Siytni Afal/Jar Apple Chutney
- 132 Jar o Siytni Betyys/Jar Beetroot Chutney
- 133 Jar o Siytni Ffa Dringo/Jar Runner Bean Chutney
- 134 Jar o Siytni arall/Jar of any other Chutney
- 135 Jar Fach o Jeli Mint/Small Jar Mint Jelly
- 136 Jar o Gyffraith Anarferol/Jar Unusual Preserve
- 137 Tri Cyffraith i'w Cyflwyno'n Anrheg/A Gift of 3 Preserves
- 138 Dysgl Fach o Golslo/Small Dish Coleslaw
- 139 Dysgl Fach o Paté/Small Dish Paté
- 140 Potel o Gordial/Bottle of Cordial
- 141 Potel o Win Gwyn Sych/Bottle Dry White Wine
- 142 Potel o Win Gwyn Melys/Bottle Sweet White Wine
- 143 Potel o Win Coch Sych/Bottle Dry Red Wine
- 144 Potel o Win Coch Melys/Bottle Sweet Red Wine
- 145 Potel of Wirod Ffrwythau/Bottle of Fruit Liqueur

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 25 – Silver Cup, presented by Helen Evans, Plas-y-Bryniau for the most points in the preserves section. To be won three times in all (New 2016).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 26 – Trophy, presented by Mrs Margaret Jones, Nantgaredig, Talybont for the best exhibit in Preserves Classes. The cup to be won three times in all (New 2013).

DOSBARTH ARBENNIG 27 – Cwpan Coffa Dr G. a Mrs G. Hughes, Coetmor yn rhoddedig gan y teulu am y marciau uchaf yn Adran y Gwin. Y Cwpan i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2017).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 28 – A Trophy, presented by Mr & Mrs B. Jones, Llysterfyn, for best exhibit in Wine Section. To be won three times in all (New 2003).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 29 – Pedair Eitem, Coginio neu Gyffeithiau yn defnyddio plwmwns. Four items, Cookery or Preserves using plums. Tlws yn rhoddedig gan Dr Menna Morgan am y nifer uchaf o farciau yn Nosbarth 29. I'w ennill deirgwaith i gyd. A Trophy donated by Dr Menna Morgan for most points in Special Class 29. To be won 3 times in all.

Cynnyrch Llaethdy Dairy Produce

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: Mrs ELUNED JONES, Hafodwen, Rhos-y-garth, Llanilar

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

Cyflwynir £20 yn garedig gan Rachel a Gareth Rowlands, Brynlllys, Borth
£20 kindly donated by Rachel and Gareth Rowlands, Brynlllys, Borth

- 146 4 wŷ lâr – Brown/4 Hens Eggs – Brown
- 147 4 wŷ lâr – Gwyn/4 Hens Eggs – White
- 148 4 wŷ – Arlliwiedig/4 Hens Eggs – Tinted
- 149 4 wŷ Bantam/4 Bantam Eggs
- 150 4 wŷ Hwyaden/4 Duck Eggs
- 151 3 wŷ lâr gwahanol liw (bernir yr edrychiad yn unig)
3 Hens Eggs – different coloured (judged for presentation only)

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 30 – Cwpan Coffa Mr W.B. Evans Tanyfoel,
Bow Street, rhoddedig gan ei briod y diweddar Mrs K. Evans am y nifer uchaf o bwyntiau yn yr Adran Cynnyrch
Llaethdy. I'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2009).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 31 – Silver Cup, presented by Mr Richard Hamp, Bontgoch for best
exhibit in Dairy Section. To be won three times in all (New 2013).

Sylwer: Darperir platiau papur i'w gosod o dan yr Wyau yn y Gystadleuaeth.
N.B. Paper plates will be supplied to put under all Egg Exhibits.

Mêl Honey

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: Mr JOHN WILDIG, 24 Heol Alun, Waunfawr, Aberystwyth

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

Noddir £60 sponsored by K. & C. Yarwood, Welshpool

- 152 Potel o Fedd/Bottle Mead
- 153 Jariau 2 lb o Fêl Ysgafn/2 lb Jars Light Honey
- 154 Jariau 2 lb o Fêl Canolig/2 lb Jars Medium Honey
- 155 Jariau 2 lb o Fêl Tywyll/2 lb Jars Dark Honey
- 156 Jariau 2 lb o Fêl Gronynnog/2 lb Jars Granulated Honey
- 157 Polish of Gwŷ yr Gwenyn/Beeswax Polish
- 158 Cacenn o Gwŷ yr Gwenyn (tua 1 lb)/Cake of Beeswax (approximately 1 lb)
- 159 Crib o Fêl Bas sy'n addas i'w dynnu allan/Shallow Comb Honey suitable for extraction

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 32 – Silver Cup, presented by Mr Howard Ovens, Fron Dirion, Talybont
for most points in Honey Section (New 2017). To be won three times in all.

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 33 – Cwpan Arian yn rhoddedig gan Mr & Mrs Dewi Evans, Bow Street,
am yr arddangosfa orau yn adran y mêl, i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2012).

Gwaith Llaw Handicrafts

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: Mrs RHIAN DAVIES, Brennan, New Cross

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

- 160 Sampler/A Sampler
- 161 Unrhyw eitem mewn Pwyth Croes/Any Item in Cross Stitch
- 162 Clustog/Cushion
- 163 Rhodd i Faban/Gift for a Baby
- 164 Dilledyn wedi ei weu â Llaw/Handknitted Garment
- 165 Unrhyw eitem wedi ei Grosio/Any Crochet Article
- 166 Unrhyw eitem mewn Gwaith Cynfas/Any Article in Canvas work
- 167 Unrhyw eitem mewn Clytwaith/Any Article in Patchwork
- 168 Unrhyw eitem Nadoligaidd/Any Christmas item
- 169 Bag – unrhyw gyfrwng/Bag – any medium
- 170 Cerdyn Cyfarch/A Greetings Card

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 34 – Cwpan Arian, yn rhoddedig gan Deulu Berthlwyd, Talybont am yr arddangosfa orau yn yr adran gwaith llaw i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2016).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 35 – Cwpan Arian, yn rhoddedig gan Deulu Brongenau, Llandre am y pwyntiau uchaf yn yr Adran Gwaith Llaw. I'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2016).

Crefft Crafts

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: Mr KEITH MORRIS, Preseili, Penrhyncoch, Aberystwyth

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

- 171 Arwydd Tŷ/A House Sign
- 172 Ffon Gerdded/A Walking Stick
- 173 Eitem o Waith Coed/Any Item in Woodwork
- 174 Ffiol Ffrwythau – unrhyw gyfrwng/A Fruit Bowl – any medium
- 175 Ffon Fugail/Shepherd's Crook
- 176 Unrhyw eitem yn defnyddio gwlan/Any item made from wool
- 177 Paentiad – unrhyw gyfrwng/A Painting – any medium
- 178 Paentiad – unrhyw gyfrwng. Trigolion Plwyfi Ceulanamaesmawr a Llangynfelyn yn unig
A Painting – any medium. Confined to residents of the Parishes of
Ceulanamaesmawr and Llangynfelyn.

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 36 – Silver Cup, presented by Mr & Mrs Gwyn Evans, Tancoed, Llanilar for the best exhibit in the Craft Section. To be won three times in all (New 1999).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 37 – Cwpan Coffa William D.Ll. James, yn rhoddedig gan Mrs C.M. James, Bryneglir, Talybont am y marciau uchaf yn adran Crefft. I'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2017).

Oedolion mewn Cartrefi Preswyl Elderly in Residential Homes

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

- 179 Paentiad mewn unrhyw gyfrwng/A Painting in any medium
180 Unrhyw Eitem mewn Gwaith Crefft/Any Article in Craft Work

DOSBARTH ARBENNIG 38 – Tlws, yn rhoddedig gan Gartref Plas Cwmcynfelin am yr arddangosfa orau yn nosbarthiadau 179 a 180 i'w ennill yn derfynol.

Ffotograffiaeth Photography

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: Mr IESTYN HUGHES, 14 Maes-y-garn, Bow Street

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

ADRAN LLUNIAU LLIW/COLOUR SECTION

- 181 Mam a'i phlentyn/plant/Mother and her offspring
182 Ffrwythau/Fruit
183 Fy hoff lun/My favourite photo
184 Fy ngardd/My garden
185 Cyfyngedig i blant ysgolion cynradd – Llund amaethyddol
Confined to primary school children – Agricultural scene

ADRAN LLUNIAU DU A GWYN/BLACK AND WHITE SECTION

- 186 Hanes/History
187 Llwybr/A path

Dylid gosod pob llun ar gerdyn nad yw'n fwy na 10" x 8"
All photographs to be placed on a card not exceeding 10" x 8"

DOSBARTH ARBENNIG 39 – Cwpan Arian, yn rhoddedig gan Miss Ann James, Penbanc am yr arddangosfa orau yn yr Adran Ffotograffiaeth i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2005).

Plant Ysgol Gynradd Talybont Talybont Primary School Children

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: PETER LEGGET, 2 Brondderw, Penrhyncoch

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £3, 2il/2nd £2, 3ydd/3rd £1 Dim Tâl Cystadlu/No Entry Fee

Noddir y gwobrau ariannol gan Davmor Garage, Talybont
Prize Money sponsored by Davmor Garage, Talybont

- 188 Y Cyfnod Sylfaen (Derbyn – Blwyddyn 2) – 'Byd Natur' mewn unrhyw gyfrwng
189 CA2 (Blwyddyn 3–6) – 'Dŵr' mewn unrhyw gyfrwng

DOSBARTH ARBENNIG 40 – Tlws, rhoddedig gan Mrs Mair Nutting, Tŷ Hen Henllys, am yr arddangosfa orau yn nosbarth 188.

DOSBARTH ARBENNIG 41 – Tlws, rhoddedig gan Mrs Bethan Davies, Dolclettwr, Taliesin am yr arddangosfa orau yn nosbarth 189.

Plant Ysgol Gynradd (Agored) Primary School Children (Open)

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: PETER LEGGET, 2 Brondderw, Penrhyncoch

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £3, 2il/2nd £2, 3ydd/3rd £1 Dim Tâl Cystadlu/No Entry Fee

Noddir y gwobrau ariannol gan Davmor Garage, Talybont

Prize Money sponsored by Davmor Garage, Talybont

190 Y Cyfnod Sylfaen (Derbyn – Blwyddyn 2) – 4 cacen ‘Rice Krispie’/4 chocolate krispie cakes

191 CA2 (Blwyddyn 3–6) – Wê y wedi’i beintio/Painted egg

DOSBARTH ARBENNIG 42 – Tlws, yn rhoddedig gan Mrs Ellyw Siencyn, Tanrallt am yr arddangosfa orau yn nosbarth 190.

DOSBARTH ARBENNIG 43 – Tlws, yn rhoddedig gan Mrs Janet Jones, Llwynglas am yr arddangosfa orau yn nosbarth 191.

Plant Ysgol Uwchradd Secondary School Children

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judge: PETER LEGGET, 2 Brondderw, Penrhyncoch

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

A – COGINIO/COOKERY

192 Llysieuyn gyda wyneb/A vegetable with a face

193 4 myffin/4 muffins

194 Quiche

B – GWAITH LLAW/HANDICRAFTS

195 Geoffilter Snapchat ar gyfer y Sioe/Snapchat Geofilter for the Show

196 Llun wedi ei baentio – unrhyw bwnc/A painting – any subject

197 Tynnwch lun 5 eitem yn dechrau â’r lythyren ‘T’

Draw 5 items beginning with the letter ‘T’

198 Gwahoddiad a ddyluniwyd ar gyfrifiadur/Computer designed invitation

199 Eitem wedi ei gwneud yn yr ysgol/An item made in school

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 44 – Silver Cup, presented by Davmor Garage for the best exhibit in Secondary School Children’s Section. To be won three times in all (New 1995).

DOSBARTH ARBENNIG 45 – Cwpan Maesmeillion, yn rhoddedig gan Mr a Mrs Aeron Williams am y marciau uchaf yn nosbarthiadau Plant Ysgol Uwchradd. Cwpan i’w ennill dair gwaith i gyd (Newydd 2014).

Clwb Ffermwyr Ifanc Young Farmers’ Club

2 gais yn unig ym mhob dosbarth/2 entries only in each class

Beirniad/Judges: **GERAINT a DELYTH MORGAN, Rhen Ysgol, Bwlchllan**

Gwobrau/Prizes: 1af/1st £5, 2il/2nd £3, 3ydd/3rd £2 Tâl Cystadlu/Entry Fee 75c

A – COGINIO / COOKERY

- 200 4 Sgon Ffrwythau/4 Fruit Scones
- 201 4 Browni Siocled/4 Chocolate Brownies
- 202 Fy Hoff Swper/My Favourite Supper
- 203 Tarten Ffrwythau/Fruit Tart

B – GWAITH LLAW / HANDICRAFTS

- 204 Geofilter Snapchat ar gyfer y Cneifio Cyflym/A Snapchat Geofilter for the Speed Shearing
- 205 Eitem Gwaith Coed/An Article in Woodwork
- 206 Hysbyseb ar gyfer y Cneifio Cyflym neu'r Sioe/An advert for the Speed Shearing or Show
- 207 Eitem Gwaith Metel/An Article in Metalwork
- 208 Eitem wedi ei uwchylchu/An upcycled item

DOSBARTH ARBENNIG 46 – Cwpan Arian yn rhoddedig gan Rheinallt, Delyth a'r merched Pwllglas, er cof am y diweddar Geraint a Menna Morgan, am y nifer uchaf o farciau yn adran y Ffermwyr Ifanc, i'w ennill deirgwaith yn olynol (Newydd 2016).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 47 – Cwpan Arian/Silver Cup, presented by Mr Aeron Edwards, for best exhibit in YFC Section. To be won three times in all (New 2014).

DOSBARTH ARBENNIG/SPECIAL CLASS 48 – Cwpan Coffa Mr Ithel Jones, Y Wern, yn rhoddedig gan Mrs V. Jones, am y nifer uchaf o bwyntiau yn y babell, i'w ennill deirgwaith i gyd (Newydd 2016).

SIOE TALYBONT SHOW ADRAN B – GARDDWRIAETH ACATI SECTION B – HORTICULTURE, ETC.

RHEOLAU / RULES

1. DAU GAIS YN UNIG A GANIATEIR YM MHOB DOSBARTH.
TWO ENTRIES ONLY PERMITTED IN EACH CLASS.
2. Rhaid llanw'r Ffurflen Gystadlu a'i hanfon at yr Ysgrifennydd, Mr Aeron Edwards, Dolpark, Rhos-y-garth, Llanilar, Ceredigion SY23 4SF (Ffôn: 07976 085024) gyda'r taliad cywir cyn Dydd Iau, 24 Awst 2017.

NI DDERBYNNIR UNRHYW GEISIADAU I GYSTADLU AR ÔL Y DYDDIAD HWN.

All Entry Forms must be completed and sent to the Secretary, Mr Aeron Edwards, Dolpark, Rhos-y-garth, Llanilar, Ceredigion SY23 4SF (Tel: 07976 085024) with the correct fee on or before Thursday, 24 August 2017.

NO ENTRIES WILL BE ACCEPTED AFTER THIS DATE.

3. Rhaid gosod yr holl arddangosion rhwng 8 a 10.45am ar fore'r Sioe. Dim ond yr arddangoswyr a ganiateir yn y babell yn ystod gosod yr arddangosion. Cychwynnir y barnu yn brydlon am 11.00am. All Exhibits to be staged between 8 and 10.45am on the morning of the Show. Only Exhibitors are allowed in the tent during the staging of exhibits. Judging will begin at 11.00am prompt.
4. Rhaid i'r arddangoswyr osod amlen sy'n cynnwys cerdyn â'i enw/ei henw a chyfeiriad o dan bob Arddangosyn. Bydd yr Ysgrifennydd yn darparu'r cardiau ac ni chaniateir unrhyw rai eraill. Exhibitors must place under each Exhibit an envelope containing a card with his/her name and address. All cards will be supplied by the Secretary and no others will be allowed.

5. Er y bydd y stiwardiaid yn gwneud pob ymdrech i oruchwylio'r arddangosion, ni chymerir cyfrifoldeb dros golled neu ddifrod.
While the stewards will do their best to supervise exhibits, no responsibility is taken for loss or damage.
6. Ni ddylid symud yr arddangosion cyn gorffen cyflwyno'r tlysau.
Exhibits must not be removed before end of presentation of trophies.
7. Mae'n bosibl y bydd unrhyw wobwr ariannol yn cael ei ymatal neu ei addasu os na ystyrir yr arddangosion yn deilwng o'r wobwr a gynigir. Bydd penderfyniad y Beirniad yn derfynol.
Any prize money may be with-held or modified if the exhibits are considered unworthy of prize offered. The decision of the Judge is final.
8. Dylid arddangos y blodau mewn ffiol oni nodir yn wahanol.
Flowers are to be exhibited in vases except where otherwise specified.
9. Rhaid i'r holl arddangosion fod yn berchen i'r Arddangoswyr, wedi'u tyfu neu eu gwneud ganddynt hwy. Os ceir amheuaeth, atelir y wobwr ariannol.
All exhibits to be the property of, grown by, or made by the Exhibitors. In cases of doubt, prize money will be withheld.
10. Bydd penderfyniad y Pwyllgor ar unrhyw gwestiwn nad yw wedi'i grybwyll yn y Rheolau hyn yn derfynol.
The decision of the Committee on any question not covered in these Rules will be final.
11. Yn ystod y Barnu, rhaid i bawb adael y babell ac eithrio'r Beirniaid a'r Stiwardiaid.
During the Judging, the tent must be cleared of everyone except the Judges and Stewards.
12. Os bydd datglwm ar gyfer unrhyw wobwr, mabwysiadir y system â ganlyn: rhennir y wobwr ariannol yn gyfartal, a rhoddir y pwyntiau llawn i'r ddau enillydd – datglwm ar gyfer y wobwr 1af, 3 phwynt; 2il wobwr, 2 bwynt yr un; 3ydd wobwr, 1 pwynt yr un. Ni fydd datglwm mewn Cwpan yn cyfrannu tuag at berchenogaeth.
Should there be a tie for any prize, the following system will be adopted: the prize money will be shared equally, and the full number of points given to both winners – tie for 1st prize, 3 points each; 2nd prize, 2 points each; 3rd prize, 1 point each. A tie for a Cup will not count towards ownership.
13. Yn yr Adran Cyffeithiau, caniateir i'r Beirniad agor unrhyw gynhwysydd yn ôl yr angen.
In the 'Preserve' Section, the Judge is permitted to open any container as necessary.
14. Mae gofyn i ddeiliaid cyfredol y Cwpanau ayyb eu dychwelyd i'r Ysgrifennydd erbyn 1 Awst.
The present holders of Cups etc. are requested to return them to the Secretary by August 1st.

Sylwer: Dosberthir y gwobrau ariannol yn y Babell ar ddiwrnod y Sioe. Ystyrir unrhyw wobrau nad ydynt yn cael eu casglu gan enillwyr lleol fel cyfraniadau i goffrau'r Sioe. Mae modd trefnu bod yr ysgrifennydd yn anfon gwobrau at ymgeiswyr sy'n byw tu allan i'r ardal ond tynnir tâl postio o'r cyfanswm buddugol. Bydd posib gweld enwau buddugwyr cwpanau yn y blynyddoedd blaenorol yn y Babell Arddwriaethol.

Note: Prize Money, etc. will be distributed in the Tent on the day of the Show. Local prizes not collected will be deemed to be donations to the Show Fund. The Secretary will arrange to send the prizes to Exhibitors living outside the district, only on request, deducting cost of postage. Names of previous year's cup winners will be available for inspection in the Horticulture Tent.

Ceir un tocyn am ddim i'r maes pan warir £7.50 neu'n fwy ar gystadlu.
Entries to the value of £7.50 – One Free Admission Pass.

SYLWER NI DDERBYNNIR UNRHYW DDALEN GYSTADLU
WEDI'R 24 AWST NAC AR FORE'R SIOE.
N.B. STRICTLY NO ENTRIES AFTER 24 AUGUST NOR
ON SHOW MORNING.

NODIADAU I'CH HYSBYSU A'CH CYFARWYDDO **NOTES FOR YOUR INFORMATION AND GUIDANCE**

1. Mae'r Rhestr Gystadlaethau hon yn cynnwys dalennau cystadlu ar wahân ar gyfer yr Adran Da Byw a'r Adran Garddwriaeth a Chynnyrch.
This Schedule contains separate entry sheets for the Livestock and Horticultural and Produce Section.
2. Ysgrifennwch yn glir wrth lanw'r dalennau ac ar ôl eu llanw anfonwch hwy at yr Ysgrifenyddion Cyffredinol gyda'r taliad. Dylid ysgrifennu'r Siectiau a'r Archebion Post yn daladwy i 'Sioe Talybont'.
When completing the sheets please write clearly and when completed forward with the remittance. Cheques and Postal Orders made payable to the 'Talybont and North Ceredigion Show'.
3. Os dymunwch fod yn 'Aelod o'r Gymdeithas' ac un o'r consesiynau y cyfeirir atynt yn Rheolau 3 hyd at 5, yna anfonwch £8.00 neu'n fwy ynghyd â nodyn yn nodi hynny at yr Ysgrifenyddion Cyffredinol. Rydym yn ddiolchgar i'n Haelodau presennol am eu cefnogaeth bresennol ac edrychwn ymlaen at eu cefnogaeth barhaus yn y dyfodol.
If you would like to be a 'Member of the Society' and have the concessions mentioned in Rules 3 to 5, then forward £8.00 or more together with a note to this effect to the General Secretaries. We are grateful to existing Members for their present support and look forward to their continuing support in the future.
4. Dylai cystadleuwyr yn yr adrannau Da Byw dalu sylw arbennig i Reolau Rhif 6, 10, 14, 17, 19, 20 a 24.
Livestock entrants please take particular note of Rules No. 6, 10, 14, 17, 19, 20 and 24.
5. Dylai cystadleuwyr yn yr adrannau Cystadleuaeth Merlod Agored a'r Adrannau Cŵn edrych ar Reol 24 a chysylltu â'r Ysgrifenyddion ar Faes y Sioe.
Open Pony Competition sections and Dog Sections please see Rule 24 and the Secretaries at the Show Field.
6. Gobeithia'r Gymdeithas y byddwch ymhlith nifer o rai eraill a fydd yn cystadlu ar y diwrnod a dymunwn bob llwyddiant i chi yn eich cystadleuaeth benodol. Dewch â'ch teulu a'ch ffrindiau gyda chi er mwyn sicrhau y bydd 26 Awst yn ddiwrnod dai'r Sioe.
The Society hopes that entries will be among many others on the day and we wish you every success with your particular entries. Please bring your family and friends with you and make the 26 August a good day at 'The Show'.
7. Mae'r Rheolau a'r Rheoliadau i'w gweld ar ddiwedd y nodiadau hyn.
Rules and Regulations can be found at the end of these notes.
8. Dylid anfon y Dalennau Cystadlu at yr enwau a ganlyn ar 23 Awst 2017 neu cyn hynny. Ysgrifennydd Cyffredinol 'Da Byw': Mrs Janet Jones, Llwynglas, Talybont SY24 5EJ. Ffôn: 01970 832293; ac erbyn 24 Awst at: Garddwriaeth a Chynnyrch ayyb, Ysgrifennydd Adran, Mr Aeron Edwards, Dolpark, Rhos-y-garth, Llanilar SY23 4SF. Ffôn 07976 085024.
Entry Sheets are to be sent to the undermentioned on or before 23 August 2017. General Secretary for 'Livestock' entries: Mrs Janet Jones, Llwynglas, Talybont. Tel: 01970 832293; and by 24 August to: Horticulture and Produce etc., Section Secretary: Mr Aeron Edwards, Dolpark, Rhos-y-garth, Llanilar SY23 4SF. Tel: 07976 085024.
9. Gweler Rheol 23 yn ymwneud â 'Chystadleuwyr Hwyr' – yn berthnasol i'r Adran Da Byw yn unig (gan eithrio ceffylau).
See Rule 23 'Late Entries' – applies to Livestock Section only (excluding horses).
10. Bydd cofnod o Enillwyr Adran Dosbarth Arbennig y Llwyddyn Flaenorol ar gael ym Mhabell yr Ysgrifennydd.
A record of Last Year's and Previous Year's Special Class Section Winners will be available in the Secretary's Tent.

RHEOLAU AC AMODAU RULES AND REGULATIONS

1. Enw'r Gymdeithas yw Cymdeithas Amaethyddol a Garddwriaethol Talybont a Gogledd Ceredigion, ac mae'n cynnwys Llywydd, Is-lywydd, Noddwyr, Cadeirydd, Trysorydd, Ysgrifenyddion ac Aelodau, sy'n cynnal ei Sioe yn Nhalybont. Bydd y Sioe yn agored i bawb oni nodir fel arall.
That the Society be called the Talybont and North Ceredigion Agricultural and Horticultural Society, and it consists of the President, Vice-President, Patrons, Chairman, Treasurer, Secretaries and Members, holding its Show at Talybont. The Show to be open to all comers except where otherwise stated.
2. Nod y Gymdeithas yw annog gwella Da Byw, Amaethyddiaeth, Garddwriaeth, ayyb.
The object of the Society is to encourage the improvement of Livestock, Agriculture, Horticulture, etc.
3. Bydd pob un sy'n cyfrannu £8.00 neu'n fwy y flwyddyn yn dod yn Aelod o'r Gymdeithas. Bydd Aelodau sy'n cyfrannu £12.00 neu'n fwy y flwyddyn yn dod yn Is-lywyddion y Gymdeithas.
Every subscriber of £8.00 and upwards per annum shall become a Member of the Society. Members subscribing £12.00 or more per annum shall become Vice-Presidents of the Society.
4. Bydd y cyfraniadau yn ddyledus ac yn daladwy ar 1 Ionawr bob blwyddyn ac er mwyn sicrhau ffioedd mynediad gostyngol a breintiau eraill, rhaid eu talu erbyn 31 Gorffennaf.
Subscriptions shall be considered due and payable on the 1st January in each year and to obtain reduced entry fees and other privileges, they must be paid by 31st July.
5. Bydd yr holl aelodau yn derbyn trwydded mynediad am ddim i faes y sioe, a ffioedd mynediad am hanner pris os ydynt yn cystadlu yn yr Adran Da Byw.
All members will receive a free admission pass to the showground, and half entry fees if exhibitors in Livestock Section.
6. Bydd yr holl eitemau yn eiddo dilys i'r cystadleuwr neu ar brydles iddo am gyfnod o 2 fis cyn cystadlu. Mae'r Gymdeithas yn cadw'r hawl i ofyn am gael gweld y les honno a dadansoddiad y Gymdeithas a fydd yn derfynol.
All exhibits to be bona fide property of the exhibitor or leased to him for a period of 2 months prior to entry. The Society reserves the right to call for production of said lease and its interpretation shall be final.
7. Bydd unrhyw gystadleuydd a fydd yn ennill gwobr trwy dwyll yn colli'r hawl i'r wobrau neu'r gwobrau i gyd y mae ganddo hawl iddynt ac fe'i gwaherddir rhag cystadlu yn y dyfodol.
Any exhibitor obtaining a prize fraudulently will forfeit the whole prize or prizes he may be entitled to and shall be prohibited from exhibiting in future.
8. Os bydd unrhyw anghydfod yn codi, rhaid i'r achwynydd gyflwyno £5.00 i'r Ysgrifennydd gyda'i gwên ysgrifenedig. Bydd yr Ysgrifennydd yn adrodd unrhyw wrthwynebiad o'r fath wrth y Pwyllgor, a phenderfyniad y Pwyllgor a fydd yn derfynol. Os yw'r gwrthwynebiad yn cael ei gefnogi, bydd y blaendal yn cael ei roi yn ôl i'r unigolyn, ond os yw'n cael ei ystyried yn un di-sail, collir y £5.00 a'i drosglwyddo i gronfa'r Gymdeithas. Rhaid cyflwyno unrhyw brotestiadau neu wrthwynebiadau (os oes unrhyw un) o fewn a wr i gwblhau beirniadu'r Dosbarth y mae'r gwrthwynebiad yn cyfeirio ato.
Should any dispute arise, the complainant must lodge £5.00 in the hands of the Secretary with his written complaint. The Secretary will report such an objection to the Committee whose decisions shall be final. If the objection is upheld, the deposit shall be returned to the depositor, but if it is considered frivolous, the £5.00 is to be forfeited to the funds of the Society. Protests and objections (if any) must be made within one hour of the completion of judging of the Class to which the objection refers.
9. Mae gan y Pwyllgor y pŵer i ddiarddel unrhyw unigolion sy'n creu aflonyddwch ar Faes y Sioe.
The Committee have powers to eject any persons who create a disturbance from the Show Field.
10. Bydd beirniadu'r Ceffylau yn cychwyn am 9.00 am, Gwartheg am 10.00 am, ac Adrannau Da Byw eraill am 10.30 am.
Judging of Horses to commence at 9.00 am, Cattle 10.00 am, and other Livestock Sections at 10.30 am.
11. Ni ddylid symud unrhyw arddangosyn cyn 4.30 pm.
No exhibit to be removed before 4.30 pm.
12. Mae'r Pwyllgor yn cadw'r hawl i atal unrhyw wobrau, os, ym marn y beirniad, nad oes teilyngdod.
The Committee reserves the right to with-hold any prize, if in the opinion of the Judges sufficient merit is not shown.

13. Bydd Maes y Sioe ar agor i'r cyhoedd am 8.30 am.
The Show Yard will be open to the public at 8.30 am.
14. Bydd un unigolyn yn cael mynediad am ddim i Faes y Sioe gyda phob arddangosyn yn yr Adrannau Ceffylau, Gwartheg a Defaid.
One attendant will be admitted free to the Show Ground with each exhibit in the Horses, Cattle and Sheep Sections.
15. Gwaherddir arddangoswyr rhag gweithredu fel Stiwardiaid ar gyfer unrhyw adran y maent yn cystadlu ynddi.
Exhibitors are prohibited from acting as Stewards for any section in which they have an entry.
16. Rhaid cadw'r holl Dda Byw dan reolaeth briodol.
All Livestock must be under proper control.
17. Rhaid cneifio'r defaid ar 1 Mawrth neu ar ôl hynny, yn unol â Rheolau Cymdeithas Uyfr Diadell Fynydd Gymreig.
Sheep must be shorn bare on or after March 1st, in accordance with the Rules of Welsh Mountain Flock Book Societys.
18. Ni fydd y Gymdeithas yn mynd i unrhyw gostau nac yn cymryd unrhyw risg wrth dderbyn neu ddychwelyd arddangosyn.
No expense or risk will be incurred by the Society either in reception or returning of exhibit.
19. Ni fydd y Gymdeithas yn gyfrifol am unrhyw golled neu ddifrod i unrhyw stoc neu eitem neu am unrhyw golled neu anaf i unrhyw unigolyn ar Faes y Sioe.
That the Society will not be liable for any loss or damage to any stock or article or for any loss or injury to any persons on the Show Field.
20. Rhaid gorymdeithio ac arddangos y Ceffylau a'r Gwartheg gyda'u tocynnau rhif a chardiau dyfarnu i'w gweld arnynt yn ystod y Sioe.
Horses and Cattle must be paraded and exhibited with number tickets and award cards affixed during the Show.
21. Caniateir un tocyn mynediad am ddim i bob cystadleuwr yn yr Adran Garddwriaeth a Chynnyrch os ydynt wedi gwario £7.50 neu'n fwy wrth gystadlu.
One free admission ticket will be allowed to every exhibitor in the Horticultural and Produce Section with entries to the value of £7.50 and over.
22. Telir yr holl wobrau i'r cystadleuwyr llwyddiannus ar ddiwrnod y Sioe.
All prize money to be paid to the successful competitors on the day of the Show.
23. Rhaid i'r holl gystadleuwyr hysbysu'r Ysgrifennydd yn ysgrifenedig, ynghyd â'r ffi cystadlu, ar Ddydd Mercher 23 Awst neu cyn hynny, ac eithrio'r Dosbarthiadau Cŵn a fydd ar agor ar y maes. Os derbynnir cystadleuwyr hwyr (gan eithrio ceffylau) bydd y ffi cystadlu yn DYBLU y tâl.
All entries must be made in writing to the Secretary, accompanied by entry fee, on or before Wednesday 23 August, except Dog Classes which will be taken on the field. Any late entries (excluding horses) DOUBLE entry fee.
24. Bydd y system pwyntiau'r un peth yn yr Adran Da Byw â'r Adran Garddwriaeth.
The livestock points system will be the same as for Horticultural section.
25. Rhaid gwisgo hetiau caled bob amser os yn marchogaeth.
Hard hats to be worn at all times, when mounted.
26. Ni fydd clwm cyfartal am Gwpan/Tlws yn cyfrif tuag at berchenogaeth.
A tie for a Cup/Trophy will not count towards ownership.
27. Caniateir dwy eitem ym mhob dosbarth yn yr Adran Arddwriaeth.
Two entries permitted in each class in Horticultural Section.
28. Cyfrifoldeb perchennog y ceffyl yw sicrhau bod pasborts y ceffylau gyda hwy bob amser.
It is the responsibility of the horse owner to ensure that horse passports are carried at all times.
29. Rhaid i gystadleuwyr da byw fod ag yswiriant TRYDYDD PARTI/ATEBOLRWYDD CYHOEDDUS digonol i roi sicrwydd am eu harddangosion.
All livestock exhibitors must have adequate THIRD PARTY/PUBLIC LIABILITY insurance to cover their exhibits.
30. Os ydych yn defnyddio gwellt o dan eich anifeiliaid, gofynir yn garedig i chwi ei gludo nôl gyda chwi i'ch cartref/fferm.
If using straw as bedding would you kindly ensure that you take it home with you.